

# Mónica de la Torre

## *The Happy End / All Welcome*

Set in a job fair inspired by the Nature Theater of Oklahoma from Kafka's unfinished novel *Amerika*, *The Happy End / All Welcome* is at its heart, a playful bricolage exploring the norms of the workplace and its notions of competence, while tackling office design, performativity, and skilled vs. deskilled creative labor. De la Torre builds, fastens, cuts, pastes, performs, and extrudes a variety of poems to suit this most serious situation comedy: poems as job interviews, poems as postings, poems as questionnaires, reports, speeches, lyrical rants.

//

Mónica de la Torre is an exceptional writer who somehow manages to plumb and retrieve items from the inexorable spaces created by time and translation.

— RICHARD MAXWELL

//

... [De la Torre]'s real brilliance is in bringing together seemingly mutually exclusive elements: the poem/the story, the emotive/the theoretical, the amusing/the tragic.

— DAN FALL, *BROOKLYN RAIL*



**Mónica de la Torre** is the author of four previous poetry collections—two in Spanish and two in English—and several chapbooks, including *The Happy End* (The Song Cave). A native of Mexico City, she has translated Latin American poets and co-edited several multilingual anthologies. Her work has been published by *The New Yorker*, as well as within *Corrected Slogans* (Triple Canopy), and *The Animated Reader* (The New Museum). She was the recipient of a Lannan Foundation residency in 2014. She teaches in the literary arts MFA program at Brown University.



Trade Paperback

Poetry | \$17

5.25" x 7.75" | 128 pp.

ISBN 978-1-937027-73-5

Small Press Distribution (US)

Inpress Books (UK)

Raincoast Books (Canada)

**Release Date: April 1, 2017**

Media contact: Matvei Yankelevich • [matvei@uglyducklingpresse.org](mailto:matvei@uglyducklingpresse.org)

UGLY DUCKLING PRESSE is a nonprofit publisher of poetry, translation, performance texts, investigative forms, lost works, and books by artists. For more information, visit [www.uglyducklingpresse.org](http://www.uglyducklingpresse.org).